

E20 - Nurses Are So Busy

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Sign

Fairy Princess

[00:06] Sign

Minky Momo

[01:36] Narrator

Long, long ago...

[01:38] Narrator

In a "long, long ago" recent enough that
it could very well seem like tomorrow...

[01:43] Narrator

In a universe over there, in an Earth
over there, in a city over there,

[01:47] Narrator

there lived a girl.

[01:50] Narrator

She looked like a completely normal
girl of the kind you'd find anywhere.

[01:53] Narrator

The one difference was...

[01:56] Narrator

The girl could use magic to
transform into a grown-up!

[02:00] Narrator

They called her Minky Momo.

SIGN Nurses Are So Busy

[02:06] Momo

"Nurses Are So Busy."

[02:18] Mama

There, the Legend Inn
special omelet is complete!

[02:23] Mama

But where could my husband be?

[02:30] Mama

Dear, how are you doing?
How's the roof coming?

[02:33] Papa

Oh, dear! It's an old house, so I
have to be thorough in fixing it.

[02:38] Mama

Just take care, dear.

[02:41] Papa

Hey, I'll be fine. Just leave it to me!

[02:49] Momo

Papa! Are you okay, going up that high?

[02:52] Papa

Oh, morning, Momo! Out for a morning walk?

[02:55] Momo

No, Mama said breakfast is ready!

[02:58] Papa

Sure. Tell her I'll be at it a
little longer, then get right—

[03:05] Papa

Oh? Look at these cute little birds!

[03:08] Papa

Are you waiting on breakfast, too?

[03:11] Papa

I hope your mama comes home soon!

[03:19] Papa

Momo, look at these cute baby birds!

[03:22] Papa

Ow!

[03:25] Papa

Ow!

[03:28] Momo

O-Oh no!

[03:31] Papa

It's a misunderstanding!

[03:33] Papa

I'm not after them!

[03:35] Papa

In fact, I'm technically in front of them...

[03:37] Papa

This is no time for puns!

[03:40] Momo

Papa!

[03:42] Papa

Almost got it!

[03:54] Momo

Oh, no!

[03:54] Mama

Dear!

[03:57] Mama

Dear!

[03:59] Mama

Dear, wake up!

[04:00] Mama

You're all right, aren't you?

You're alive, aren't you?

[04:03] Mama

Don't leave me behind! Please! I love you!

[04:08] Mama

No!

[04:10] Momo

Papa...

[04:16] Mama

Dear, please, open your eyes!

[04:23] Nurse

Let go of him.

[04:26] Nurse

Let me see.

[04:30] Nurse

What happened?

[04:31] Mama

He fell off the ladder.

[04:33] Nurse

And hit his head?

[04:34] Nurse

Fetch some water and a towel.

[04:36] Mama

R-Right.

[04:42] Nurse

Call an ambulance! Hurry!

[04:44] Momo

R-Right!

[04:52] King

Dee-da!

[04:54] King

Her father's in trouble!

[05:11] Mama

I'm so glad you're alive!

[05:14] Papa

It was just a lightly broken bone.

[05:16] Papa

But you've really bent over
backwards for me, haven't you?

[05:20] Mama

Don't worry about that! I'm your wife!

[05:22] Mama

It's as easy as pie!

[05:24] Mama

But speaking of food, we
never ate that omelet.

[05:27] Papa

I'm sorry. You put that special
meal together for me...

[05:31] Mama

It's all right, dear!

[05:33] Mama

Don't worry. I can make omelets anytime.

[05:36] Mama

I'm far more worried about
you! You're irreplaceable!

[05:40] Papa

I'll be just fine.

[05:42] Papa

Dear, thank you so much.

[05:44] Mama

I love you, dear.

[05:48] Papa

I love you too, dear.

[05:53] Man

Well, look at you two lovebirds!

[05:59] Momo

Th-This is one of your roommates. I'm Momo.

[06:03] Momo

These are my mother and father.

[06:05] Momo

Please look after them!

[06:08] Man

Eh?

[06:09] Momo

Uh...

[06:12] Man

These are! My mother! And father!

[06:19] Man

I see, I see!

[06:21] Man

That explains why they're lovebirds!

[06:34] Nurse

John!

[06:42] Momo

That lady from before!

[06:44] Nurse

John. I told you to lie down and keep still.

[06:47] John

I'm feeling just fine! No big deal!

[06:50] John

What's wrong with me
doing some skateboarding?

[06:54] Nurse

This is a hospital.

[06:56] Nurse

Playing around in the hallways makes
trouble for the other patients!

[06:59] Man

It's nice to see you always so close!

[07:02] Both

Always?

[07:03] Mama

Oh so you're a nurse here?

[07:07] Nurse

Yes.

[07:07] Nurse

I work here as a nurse every day.

[07:11] Nurse

How are you feeling, sir?

[07:13] Nurse

Let me take your pulse, now.

[07:17] Nurse

Okay, you're looking good.

[07:19] Nurse

You'll be out in a few days.

[07:23] John

No, give that back!

[07:25] John

That skateboard means
more to me than my life!

[07:27] Papa

Hey, a skateboard?

[07:28] Papa

That takes me back!

[07:30] John

Fine, I won't coach you now!

[07:33] Mama

Coach?

[07:36] Nurse

Yeah, he promised to teach me
skateboarding when he got out.

[07:40] Nurse

He's teaching me the 1080 so I can become
the first professional nurse skateboarder.

[07:45] Joe

You couldn't master my 1080 if

you practiced for another decade.

[07:50] Nurse

That's how you became
a champion, right, Joe?

[07:52] Nurse

I wanna be a champion, too.

[07:55] Nurse

I can't become a champion without the 1080.

[07:59] Momo

Wow. A champion?

[08:01] Papa

You're that good?

[08:03] Man

Oh, absolutely!

[08:05] Man

A champion is a beautiful flower.

[08:08] Momo

I think...

[08:09] Momo

...he didn't hear...

[08:09] Momo

...that one right.

[08:11] Ann

Attention, all nurses.

[08:13] Ann

*Please report to the nurses'
station immediately.*

[08:16] Nurse

That's my call.

[08:17] Nurse

You guys take care, okay?

[08:20] John

Wait, my skateboard!

[08:22] John

Wait up!

[08:24] Mama

Seems pretty lively here!

[08:26] Papa

Yeah, it's a shame I have
to leave in a few days.

[08:29] Papa

The nurse is pretty, too!

[08:33] Mama

Dear...

[08:43] Momo

Being a nurse looks like fun!

[08:46] Lupi

They really are angels in white!

[08:49] Lupi

So beautiful and kind!

[08:50] Lupi

Everyone loves a nurse!

SIGN It's no wonder your father likes her.

[08:56] Momo

Nurses are beloved by their patients...

[08:59] Momo

I wanna be one, too!

[09:03] Nurse

Wait!

[09:05] Nurse

John! You'll never get out of here
if you don't take your medicine!

[09:09] John

If it means I have to take
my medicine, I'd rather stay!

SIGN What's all that noise?

[09:14] Lupi

Oh, no! The skateboard!

[09:17] Lupi

John's coming this way!

[09:19] Momo

Let's go!

[09:22] Momo

John, stop!

[09:24] John

Out of the way! It's not safe!

[09:26] Lupi

Look out! Run!

SIGN Momo!

[09:35] Nurse

Momo, look out!

[09:44] John

I did it!

[09:45] Momo

Wow!

[09:46] Momo

Look out!

[09:57] Momo

Gosh.

[10:00] Nurse

Honestly...

[10:01] John

Ow.

[10:02] Nurse

The minute I look away,
you do something reckless!

[10:05] Nurse

At least take your medicine
without me asking.

[10:10] Nurse

And skateboarding in the hallways again...

[10:13] Nurse

I'm keeping your skateboard
while you're here

[10:15] Nurse

so that this never happens again.

[10:18] John

Huh? Wait, please, no!

[10:21] John

I'll never ride it in the hallways again.

[10:24] John

I'll take my medicine, too!

[10:25] John

So, please...

[10:27] Nurse

No way. That's what you said the
last time I let you have it.

[10:30] Nurse

I'm busy here. You're not
my only patient, you know?

[10:34] Nurse

All right, I've got to
prepare for my night shift.

[10:37] John

Wait, my skateboard!

[10:39] Momo

Oh, dear.

[10:41] Lupi

That might have been a little too harsh...

[10:49] Doc

All ready?

[10:51] Nurse

Yes.

[10:52] Momo

Marie's really struggling, huh?

[10:55] Chamo

Does that mean she works nights, too?

SIGN Yeah.

[10:59] Lupi

That's not good! A woman's
complexion is a delicate thing!

[11:02] Lupi

Late nights are beauty's worst enemy!

SIGN But the patients' lives are in their hands.

SIGN Anyone's condition could deteriorate at any minute.

SIGN They need round-the-clock supervision.

[11:17] Chamo

So they're short-staffed?

[11:19] Momo

Okay, then, I'll help them out!

[11:22] Momo

You, Momo?!

[11:24] Momo

Yeah!

[11:24] Momo

So, with that...

[11:26] Momo

Wait!

[11:30] Momo

Parariru Parariru Doririnpa!

[11:33] Momo

Tiaran Tianan Maririnpa!

[11:36] Momo

Become the idol of the patients, a nurse!

[12:05] Momo

You think I can really be
an idol to the patients?

[12:08] Momo

Hello, hello!

[12:09] Momo

It's nice to meet you all!

[12:11] Momo

I'm a temp nurse sent here by a temp agency!

[12:15] Momo

Please put me to good use!

[12:24] Momo

Er, is there anything I can do?

[12:26] Nurse

R-Right... yes.

[12:28] Nurse

Please help with Marie, if you would.

[12:32] Momo

Okay, leave it to me!

[12:34] Momo

Marie, let's give it our best!

[12:36] Marie

R-Right...

[12:38] Nurse

Now, let's do our best with the night shift!

[12:42] All

Right!

[12:44] Trio

It worked!

[12:47] sign

Fairy Princess

[12:47] sign

Minky Momo

[12:51] sign

Fairy Princess

[12:51] sign

Minky Momo

[12:53] sign

Fairy Princess

[12:53] sign

Minky Momo

[13:00] Momo

Let's see...

[13:01] Momo

Yes, check temperature, then...

[13:04] Momo

Oh, it's Papa's chart.

[13:07] Momo

Let's see, for Papa... just temperature.

[13:10] Momo

Then for the old man, take temperature,
then give him his medicine...

[13:15] Momo

There it is.

[13:17] Momo

And then...

[13:18] Momo

Here to take your temperature!

[13:20] Momo

Hold that for three minutes.

[13:22] Momo

Then your medicine, John.

[13:26] Momo

I'll leave it here, okay?

[13:29] Momo

John...

[13:39] Momo

Look at those beautiful fireworks!

[13:50] Papa

They're amazing. I've never
seen so many all at once!

[13:55] Lupi

They're beautiful!

[13:56] Lupi

Yeah!

[13:56] Nurse

Emergency! We have an emergency!

[13:59] Momo

What is it?

[14:00] Nurse

There was an explosion
at the fireworks factory.

[14:02] Nurse

We need your help!

[14:10] Nurse

Hurry!

[14:11] Nurse

This way!

[14:13] Nurse

Bring them over here!

[14:14] Marie

Use that stretcher! There's space in Ward B!

[14:18] Momo

This is really something...

[14:20] Marie

Good timing. You take over here.

[14:23] Marie

I'm on surgery for a badly wounded patient.

[14:25] Momo

Right.

[14:26] Marie

And when the time comes, please go to
John and make sure he takes his medicine.

[14:32] Marie

He won't do it unless someone watches.

[14:34] Momo

Right.

[14:35] Marie

I'm leaving it to you.

[14:36] Momo

Right!

[14:38] Momo

Okay, let's get it done!

[14:54] Momo

There.

[14:55] Momo

Okay. That should do it!

[14:59] Momo

I really like that finishing touch.

[15:02] Doc

Hey, nice work there.

[15:06] Doc

Oh? I haven't seen you around before.

[15:09] Momo

Right. I'm a temp nurse,
just here for the day.

[15:13] Doc

A temp nurse?

[15:15] Doc

Would you like a permanent spot here?

[15:18] Momo

Permanent?

[15:20] Momo

I-I'm afraid I couldn't...

[15:22] Doc

But we need you! We're so badly understaffed.

[15:27] Momo

I'm happy to help with a temporary
shortage, but not an ongoing one!

[15:31] Doc

Hey, wait!

[15:33] Doc

Why are you running?

[15:34] Doc

Come back!

[15:38] Momo

That was a close one.

[15:39] Chamo

They really are short on nurses, huh?

[15:42] Momo

Yeah.

[15:47] Momo

That's Papa's room.

[15:48] Momo

Oh, no! It's time for his medicine!

[15:51] Papa

John? John?

[15:53] Man

Hang in there, son!

[15:56] Momo

John!

[15:58] Man

Nurse, John is...

[16:00] Momo

Right, let me see.

[16:02] Momo

John. John!

[16:05] Momo

I knew it. He didn't take it!

[16:06] Papa

Nurse, please. Help John, quickly!

[16:10] Momo

Right.

[16:12] Momo

John's in bad shape. Come right away!

[16:29] Momo

No. If only I'd made him take his medicine...

[16:35] Momo

I'm sorry, John.

[16:38] Momo

If only... if only I could use my magic...

[16:47] Momo

*Yes, instead of giving up,
I should at least try it!*

[16:53] Momo

Excuse me. You guys rest. I'll handle this.

[16:57] Momo

I'll let you know if anything changes.

[17:00] Doc

Are you sure?

[17:01] Momo

Yes.

[17:04] Doc

All right. See to it, then.

[17:06] Momo

Right.

[17:08] Doc

Let us know the minute
something happens, okay?

[17:10] Momo

Right.

[17:13] Chamo

Momo, what are you going to do?

[17:16] Momo

Use magic. I have to take
the chance and try it.

[17:19] Lupi

It won't work, Momo! Your
magic isn't strong enough!

[17:24] Momo

But I don't want to give up!

SIGN Okay. If you want to try, try it.

[17:33] Momo

Right!

[17:38] Momo

Please... magic, work on him!

[17:49] Trio

She did it!

[17:56] Trio

Oh, no...

[17:59] Momo

Go!

[18:03] Momo

No...

[18:07] Momo

*I'm a nurse... yet I can't
do anything to help him?*

[18:12] Momo

I just have to watch him fight?

[18:15] Momo

John...

[18:18] Momo

John!

[18:19] Trio

John!

[18:22] Marie

John!

[18:24] Momo

Marie!

[18:26] Marie

John, it's your skateboard.

[18:29] Marie

Your skateboard, worth more
to you than your life.

[18:38] Marie

John, I know you know this.

[18:40] Marie

Even if your skateboard is worth
more to you than your life,

[18:42] Marie

you can't use it anymore if you die!

[18:45] Marie

You know that, John!

[18:48] Marie

John, you said you'd coach
me on the skateboard!

[18:52] Marie

You made a promise!

[18:54] Marie

Were you lying?

[18:56] Marie

John! John!

[19:01] John

Marie...

[19:02] Marie

John!

[19:05] Marie

John, look, it's your skateboard!

[19:08] Marie

You recognize it?

[19:09] Marie

You promised you'd coach me, remember?

[19:14] John

Marie... I'm done for.

[19:17] John

I can't coach you.

[19:19] Marie

How can you just give up like that?

[19:21] Marie

Isn't your determination your best quality?

[19:24] Marie

Teach me to skateboard.

[19:27] Marie

I can't practice without a coach!

[19:30] Marie

John! Teach me the 1080.

[19:34] John

The... 1080...

[19:43] John

Here it comes! Time for the 1080!

[19:45] Marie

Okay!

[19:51] John

Marie...

[19:55] Marie

John...

[19:58] Momo

Now... in this moment where
their dreams are united,

[20:02] Momo

I can use my magic!

[20:04] Momo

Between these two...

[20:06] Chamo

...Momo's magic...

[20:07] Lupi

...will work for sure!

[20:12] Momo

In the moment their dreams
are one, please! Work, magic!

[20:36] Ann

*It's time for the world's
first double 1080 attempt!*

[20:40] Ann

Can they make it?

[20:41] John

Let's go!

[20:42] John

Right!

[21:09] John

We did it.

[21:11] Marie

John... we did it.

[21:24] King

It's all good, it's all good!

[21:25] King

Momo showed what she can-can do!

[21:28] Queen

When humans lose their health, they
can restore it with hopes and dreams.

[21:32] Queen

Perhaps the nurse was just
doing what Momo does.

[21:36] King

But Momo is a fighting nurse of love!

[21:39] King

The way she cheered them on was so cool!

[21:42] King

M-O-M-O!

[21:44] King

La-dee-da! Rah rah rah!

[21:48] Queen

That's quite enough!

[21:51] King

Why are you so mad?

[21:57] Momo

I'm glad you get to leave the hospital.

[22:01] Papa

I owe it all to Marie.

[22:03] Marie

Wait, you!

[22:05] John

I'll never wait!

[22:07] Marie

I told you to get some rest!

[22:10] John

I took my medicine, so I'm fine!

[22:12] John

Go!

[22:15] Marie

Wait!

[22:16] Papa

Well, I hope nobody gets hurt.

[22:19] Mama

It's a hospital, though. They'll
get treatment right away, at least!

[22:22] Papa

True!

[22:24] Marie

Wait, you!

[22:27] Momo

You're amazing, Marie!

SIGN Next Episode Preview

[24:10] Momo

Flash! Snap!

[24:12] Momo

Eh? They got me! They got a picture!

[24:14] Momo

In my decisive moment!

[24:15] Momo

"An ordinary girl living at the Legend Inn
is actually the princess of Marinarsa!"

[24:19] Momo

Next time on *Fairy Princess Minky Momo*:

[24:22] Momo

"Focus? The Witnessed Transformation."

[24:23] Momo

Oh, dear.

[24:24] Momo

But it's not Momo's way to worry!

[24:26] Momo

I'll get that picture back!

[24:28] Momo

Focus! Flash!

[24:29] Momo

I'll get a clear picture of your heart!

SIGN Focus?

The Witnessed Transformation

Revision #1

Created 2025-06-07 17:57:40 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 17:57:40 UTC by whimsee